



DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

ES

NL



Brugsanvisning · Bruksanvisning · Bruksanvisning
Käyttöohje · Instruction manual · Gebrauchsanweisung
Kasutusjuhend · Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

Trådløs Vejrstation

INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye produkt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager produktet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om produktets funktioner.

TEKNISKE DATA

Radiostyret ur.

Manuel indstilling af klokkeslæt.

Kalender frem til år 2099.

Visning af dato og ugedag.

Temperatur kan vises i °C eller °F.

Klokkeslæt kan vises i 12/24-timers format.

Ugedag kan vises på 7 sprog: Engelsk, tysk, italiensk, fransk, spansk, hollandsk og dansk.

Snooze-funktion (5 minutter).

Termometer:

Måleområde inde: 0 °C (0,00 °F) ~ +50 °C (50,00 °F).

Måleområde ude: -19,9 °C (-3,8 °F) ~ +59,9 °C (139,8 °F).

Visning af højeste/laveste temperatur ude.

Tolerance: +/- 2 °C

Hygrometer: måleområde: 20% ~ 95% relativ luftfugtighed. Separat visning af temperatur inde.

Display med baggrundsbelysning (slukker automatisk efter 5 sekunder).

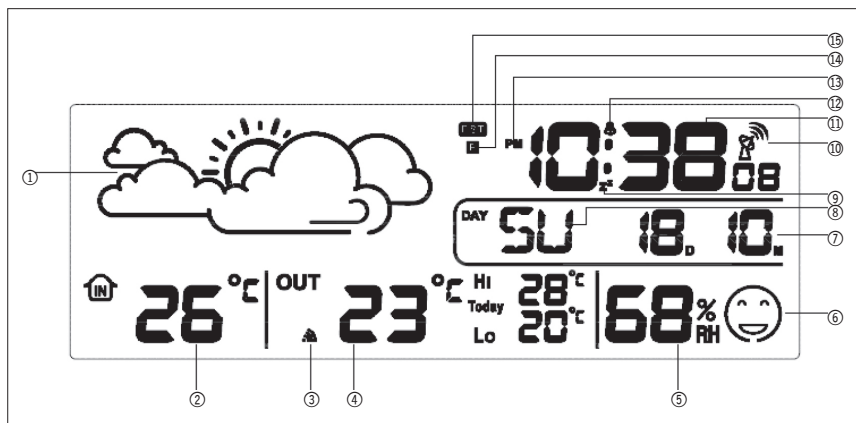
Batteri: 2 x AA /LR6 (medfølger ikke).

Frekvens. 433,00-434,79 MHz

Maks. sendeeffekt: 10 dBm

LCD-DISPLAY

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Vejr | 9. Ikon for snooze-funktion |
| 2. Temperatur inde | 10. Ikon for modtagelse af klokkeslætssignal |
| 3. Ikon for transmission | 11. Klokkeslæt |
| 4. Temperatur ude | 12. Ikon for alarm |
| 5. Relativ luftfugtighed inde | 13. 12/24 timers-visning |
| 6. Ikon for hygge | 14. Tidszone |
| 7. Dato | 15. Ikon for sommertid |
| 8. Uge | |



TRÅDLØS SENDER

Sendefrekvens: 433,92 MHz.

Transmissionsrækkevidde op til 60 m.

Sæt 2 batterier i senderen. Sørg for at vende polerne korrekt.

IBRUGTAGNING

Forhindringer kan blokere for transmissionsen.

Beskyt senderen mod direkte sollys.

Åbn batteridækslet på bagsiden af senderen, og isæt batterierne. Sørg for at vende polerne korrekt. Tryk på knappen i batterirummet for at skifte mellem °C (celsius) og °F (fahrenheit). Luk batteridækslet.

Åbn batteridækslet på bagsiden af modtageren, og isæt batterierne. Sørg for at vende polerne korrekt. Luk batteridækslet.

Når du isætter batterierne, vises alle segmenter på LCD-displayet i 3 sekunder, og der lyder et bip. Temperaturen og den relative luftfugtighed inde registreres.

Modtageren vil nu oprette forbindelse til senderen. Det tager cirka 3 minutter, og ikonet RF vises i OUTDOOR-området på modtagerens display.

Når modtageren har oprettet forbindelse til senderen, vises klokkeslættet.

KNAPPER

16. Knappen ALARM

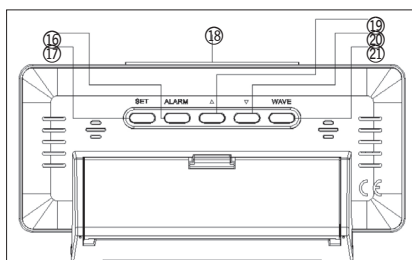
17. Knappen SET

18. Knappen SNOOZE/LIGHT

19. Knappen OP

20. Knappen NED

21. Knappen Wave



MANUEL INDSTILLING AF KLOKKE-SLÆT

Hold knappen SET inde i 2 sekunder. Årstallet 2012 begynder at blinke. Brug knapperne OP og NED til at indstille årstallet.

Tryk på knappen SET for at bekræfte indstillingen. Måneden begynder at blinke. Brug knapperne OP og NED til at indstille måneden.

Tryk på knappen SET for at bekræfte indstillingen. Datoen begynder at blinke. Brug knapperne OP og NED til at indstille datoen.

Tryk på knappen SET for at bekræfte indstillingen. Sproget for ugedagen begynder at blinke. Brug knapperne OP og NED til

at vælge sprog.

Tryk på knappen SET for at bekræfte indstillingen. Tidszonen begynder at blinke. Brug knapperne OP og NED til at indstille tidszonen (-12 til +12).

Tryk på knappen SET for at bekræfte indstillingen. 12/24 timer-visning begynder at blinke. Brug knapperne OP og NED til at vælge mellem 12- og 24 timers-visning. Tryk på knappen SET for at bekræfte indstillingen. Timetallet begynder at blinke. Brug knapperne OP og NED til at indstille timetallet.

Tryk på knappen SET for at bekræfte indstillingen. Minuttallet begynder at blinke. Brug knapperne OP og NED til at indstille minuttallet.

Tryk på knappen SET for at bekræfte og afslutte dine indstillinger. Herefter vises klokkeslættet.

Bemærk!

Efter 7 sekunder uden tryk på nogen knapper skifter apparatet fra indstilling til visning af klokkeslæt.

Ugedagen kan vises på 7 sprog: Engelsk, tysk, italiensk, fransk, spansk, hollandsk og dansk.

INDSTILLING AF DAGLIG ALARM

Ved visning af tiden skal du trykke en gang på knappen ALARM. Displayet viser ikonet for alarm (12).

Hold knappen ALARM nede i 2 sekunder, til alarmtidspunktet blinker. Brug knapperne OP og NED for at indstille alarmtidspunktet, og tryk på knappen ALARM for at bekræfte alarmtidspunktet.

Timetallet for alarmen blinker. Brug knapperne OP og NED til at indstille timetallet. Tryk på knappen ALARM for at bekræfte indstillingen.

Minuttallet for alarmen blinker. Brug knapperne OP og NED til at indstille minuttallet. Tryk på knappen ALARM for at bekræfte og afslutte indstillingen.

Tryk kortvarigt på knappen ALARM for at slå den daglige alarm til og fra.

Bemærk!

Efter 7 sekunder uden tryk på nogen knapper skifter apparatet fra indstilling til visning af klokkeslæt.

Alarmen lyder i 1 minut, medmindre du

trykker på en vilkårlig knap for at afbryde alarmen. I så fald gentages alarmen automatisk efter 24 timer.

Alarmen lydstyrke stiger i 4 trin i løbet af 1 minut, mens alarmen lyder.

AUTOMATISK SNOOZE-FUNKTION

Tryk på knappen SNOOZE/LIGHT, mens alarmen lyder, for at aktivere snooze-funktionen. Når snooze-funktionen er aktiveret, vises ikonet for snooze-funktionen (9) på displayet.

Alarmen afbrydes og gentages efter 5 minutter.

SKIFT MELLEM °C OG °F

Temperaturen kan vises i °C eller °F. Et kort tryk på knappen NED skifter mellem de to enheder.

TILSLUTNING TIL SENDER

Modtagelse af klokkeslætsignal

Når der isættes batterier, forsøger apparatet at modtage et klokkeslætsignal i op til 7 minutter, og ikonet (10) blinker en gang i sekundet.

Klokken 01:00/02:00/03:00 gentages modtagelsesprocessen automatisk, og klokkeslættet synkroniseres, hvis der modtages et klokkeslætsignal. Hvis modtagelsen mislykkes, slukkes ikonet (10), og apparatet gentager automatisk modtagelsen ved næste timeskift. Denne procedure gentages op til 5 gange hver dag.

Hvis du holder knappen WAVE nede, kan du slå modtagelse af klokkeslætsignalet til og fra. Hvis der ikke modtages et klokkeslætsignal i løbet af 7 minutter, stopper søgningen, og ikonet (10) slukkes. Søgningen genoptages ved næste timeskift.

Bemærk!

Hvis ikonet (10) blinker, betyder det, at apparatet modtager et klokkeslætsignal. Hvis ikonet (10) lyser konstant, betyder det, at klokkeslætsignalet blev modtaget korrekt. Hvis det er slukket, fejlede modtagelsen.

Vi anbefaler en minimumsafstand på 2,5 meter til interferensilder såsom tv-apparater og computerskærme.

Signalmodtagelsen er ringere i rum med

betonvægge (f.eks. i kældere) og på kontorer. På sådanne steder bør apparatet anbringes nær et vindue.

BAGGRUNDSBELYSNING

Tryk kortvarigt på knappen SNOOZE/LIGHT for at tænde baggrundsbelysningen i 5 sekunder.

VEJRUDSIGT

Vejrstationen bruger lufttrykket til at forudsige vejret. Vejrstationen har 4 ikoner for vejrudsigten: sol, let skyet, overskyet og regn.



MILJØOPLYSNINGER



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, som kan være farlige og skade menneskets helbred og miljøet, hvis det elektriske og elektroniske affald (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter (og batterier, hvis de medfølger), som er mærket med en overstreget affaldsspand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overstregede affaldsspand symboliserer, at enheden ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i slutningen af driftslevetiden, men derimod skal bortskaffes særskilt.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Schou Company A/S erklærer hermed, at radioudstyrstypen Trådløs Vejrstation er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:

<https://manuals.media/details/?id=73363>

SERVICECENTER

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse. Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Fremstillet i P.R.C.
 Fabrikant:
 Schou Company A/S
 Nordager 31
 DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informations-lagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

Trådløs værstasjon

INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye produktet ditt, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar produktet i bruk. Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du senere skulle trenge å lese informasjonen om produktets funksjoner på nytt.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Radiostyrt klokke.

Manuell innstilling av klokkeslett.

Kalender frem til år 2099.

Visning av dato og ukedag.

Temperaturen kan vises i °C eller °F.

Klokkeslettet kan vises i 12/24-timers format.

Ukedag kan vises på 7 språk: engelsk, tysk, italiensk, fransk, spansk, nederlandsk og dansk.

Slumrefunksjon (5 minutter).

Termometer:

Måleområde inne: 0 °C (-17,78 °C) ~ +50 °C (10,00 °C).

Måleområde ute: -19,9 °C (-19,89 °C) ~ +59,9 °C (59,89 °C).

Visning av dagens høyeste/laveste utetemperatur.

Toleranse: +/- 2 °C

Hygrometer: Måleområde: 20 % ~ 95 % relativ luftfuktighet. Separat visning av innnetemperatur.

Display med bakgrunnsbelysning (slukner automatisk etter 5 sekunder).

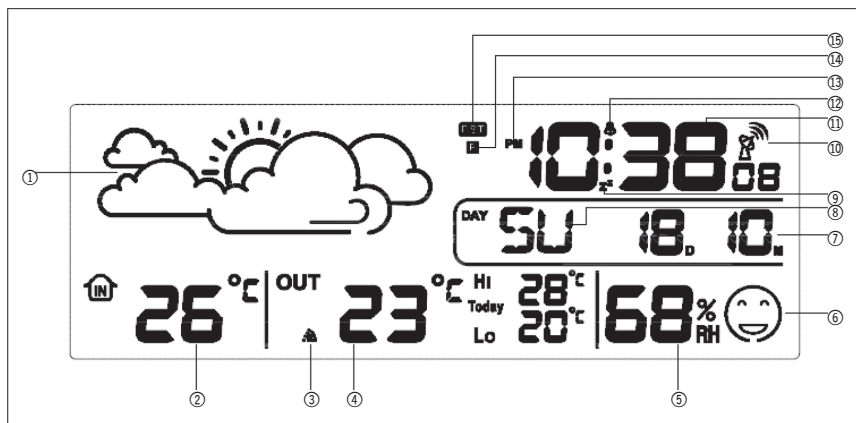
Batteri: 2 x AA /LR6 (ikke inkludert).

Frekvens: 433,00-434,79 MHz

Maks. sendeeffekt: 10 dBm

LCD-DISPLAY

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Vær | 8. Uke |
| 2. Temperatur inne | 9. Ikon for slumrefunksjon |
| 3. Ikon for sending | 10. Ikon for mottak av klokkeslettsignal |
| 4. Temperatur ute | 11. Klokkeslett |
| 5. Relativ luftfuktighet inne | 12. Ikon for alarm |
| 6. Ikon for hygge | 13. 12/24 timers-visning |
| 7. Dato | 14. Tidssone |
| | 15. Ikon for sommertid |



TRÅDLØS SENDER

Sendefrekvens: 433,92 Mhz.

Senderekkevidde inntil 60 m.

Sett 2 batterier i senderen. Sørg for at polene ligger riktig vei.

TA ENHETEN I BRUK

Hindringer kan stenge for sendingen.

Beskytt senderen mot direkte sollys.

Åpne batteridekslet på baksiden av senderen, og sett i batteriene. Sørg for at polene ligger riktig vei. Trykk på knappen i batterirommet for å skifte mellom °C (celsius) og °F (fahrenheit). Sett batteridekselet på plass.

Åpne batteridekslet på baksiden av mottakeren, og sett i batteriene. Sørg for at polene ligger riktig vei. Sett batteridekselet på plass.

Når du setter i batteriet, vises alle segmentene på LCD-displayet i 3 sekunder og du hører en pipelyd. Temperaturen og den relative luftfuktigheten inne registreres.

Mottakeren vil nå opprette forbindelse til senderen. Det tar cirka 3 minutter, og ikonet RF vises i OUTDOOR-området på mottakerens display.

Når mottakeren har opprettet forbindelse til senderen, vises klokkeslettet.

KNAPPER

16. Knappen ALARM

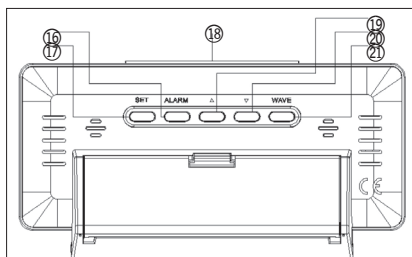
17. Knappen SET

18. Knappen SNOOZE/LIGHT

19. Knappen OPP

20. Knappen NED

21. Knappen Wave



MANUELL INNSTILLING AV KLOKKE-SLETT

Hold knappen SET inne i 2 sekunder. Års-tallet 2012 begynner å blinke. Bruk knappene OPP og NED til å stille inn årstallet.

Trykk på knappen SET for å bekrefte innstillingen. Måneden begynner å blinke. Bruk knappene OPP og NED til å stille inn måneden.

Trykk på knappen SET for å bekrefte innstillingen. Datoen begynner å blinke. Bruk knappene OPP og NED til å stille inn dato.

Trykk på knappen SET for å bekrefte innstillingen. Språket for ukedagen begynner å blinke. Bruk knappene OPP og NED til å velge språk.

Trykk på knappen SET for å bekrefte innstillingen. Tidssonen begynner å blinke. Bruk knappene OPP og NED til å stille inn tidssonen (-12 til +12).

Trykk på knappen SET for å bekrefte innstillingen. 12/24 timer-visningen begynner å blinke. Bruk knappene OPP og NED til å velge mellom 12- og 24-timers-visning.

Trykk på knappen SET for å bekrefte innstillingen. Timetallet begynner å blinke. Bruk knappene OPP og NED til å stille inn timetallet.

Trykk på knappen SET for å bekrefte innstillingen. Minuttallet begynner å blinke. Bruk knappene OPP og NED til å stille inn minuttallet.

Trykk på knappen SET for å bekrefte og avslutte innstillingene dine. Nå vises klokkeslettet.

Merk!

Etter 7 sekunder uten at det trykkes på noen knapp, skifter apparatet fra innstilling til klokkeslettvisning.

Ukedagen kan vises på 7 språk: engelsk, tysk, italiensk, fransk, spansk, nederlandsk og dansk.

INNSTILLING AV DAGLIG ALARM

Ved visning av tiden trykker du en gang på knappen ALARM. Displayet viser ikonet for alarm (12).

Hold knappen ALARM nede i 2 sekunder til alarmtidspunktet blinker. Bruk knappene OPP og NED for å stille inn alarmtidspunktet, og trykk på knappen ALARM for å bekrefte alarmtidspunktet.

Timetallet for alarmen blinker. Bruk knappene OPP og NED til å stille inn timetallet. Trykk på knappen ALARM for å bekrefte innstillingen.

Minuttallet for alarmen blinker. Bruk knappene OPP og NED til å stille inn minuttallet. Trykk på knappen ALARM for å bekrefte og avslutte innstillingen.

Trykk kort på knappen ALARM for å slå den daglige alarmen på og av.

Merk!

Etter 7 sekunder uten at det trykkes på noen knapp, skifter apparatet fra innstilling til klokkeslettvisning.

Alarmen varer i 1 minutt, men avbrytes straks hvis du trykker på en knapp. Da

gjentas alarmen automatisk etter 24 timer. Alarmens lydstyrke øker i 4 trinn i løpet av 1 minutt mens alarmen lyder.

AUTOMATISK SLUMREFUNKSJON

Trykk på knappen SNOOZE/LIGHT mens alarmen lyder for å aktivere slumrefunksjonen. Når slumrefunksjonen er aktivert, vises ikonet for slumrefunksjonen (9) på displayet.

Alarmen avbrytes og gjentas etter 5 minutter.

BYTT MELLOM °C OG °F

Temperaturen kan vises i °C eller °F. Et kort trykk på knappen NED veksler mellom de to enhetene.

TILKOBLING TIL SENDER

Mottak av klokkeslettssignal

Når batterier settes i, prøver apparatet å motta et klokkeslettssignal i inntil 7 minutter, og ikonet (10) blinker en gang i sekundet.

Klokken 01:00/02:00/03:00 gjentas mottaksprosessen automatisk, og klokkeslettet synkroniseres hvis det mottas et klokkeslettssignal. Hvis mottaket mislykkes, slukner ikonet (10), og apparatet gjenstar mottakingen automatisk ved neste timeskift. Denne prosedyren gjentas inntil 5 ganger hver dag.

Hvis du holder knappen WAVE nede, kan du slå mottak av klokkeslettssignal på og av. Hvis det ikke mottas noe klokkeslettssignal i løpet av 7 minutter, stopper søket, og ikonet (10) slukner. Søket gjenopptas ved neste timeskift.

Merk!

Hvis ikonet (10) blinker, betyr dette at apparatet mottar et klokkeslettssignal.

Hvis ikonet (10) lyser konstant, betyr dette at klokkeslettssignalet er mottatt. Hvis ikonet ikke lyser, var mottakingen mislykket.

Vi anbefaler en minimumsavstand på 2,5 meter til interferenskilder som tv-apparater og dataskjermer.

Signalmottaket er mindre i rom med betongvegger (f.eks. i kjellere) og på kontorer. På slike steder bør apparatet plasseres nær et vindu.

BAKGRUNNSBELYSNING

Trykk kort på knappen SNOOZE/LIGHT for å slå på bakgrunnsbelysningen i 5 sekunder.

VÆRMELDING

Værstasjonen bruker lufttrykket til å forutsi været. Værstasjonen har 4 ikoner for værmelding: sol, lettskyet, overskyet og regn.

sol lettskyet overskyet regn



MILJØINFORMASJON



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer som kan være skadelige for mennesker og miljøet hvis avfallet fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke håndteres på korrekt måte. Produkter (inkludert batterier) som er merket med en overkrysset søppelkasse, er elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet med den overkryssede søppelkassen viser at enheten ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet, men må håndteres separat.

NO

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Schou Company A/S erklærer herved at radioutstyrtypen Trådløs værstation er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
<https://manuals.media/details/?id=73363>

SERVICESENTER

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis. Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produsert i Kina
Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings og informasjonshentings-system uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

Trådlös väderstation

INTRODUKTION

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya produkt rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du använder produkten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

TEKNISKA DATA

Radiostyrd klocka.

Manuell inställning av klockslag.

Kalender fram till år 2099.

Visning av datum och veckodag.

Temperatur kan visas i °C eller °F.

Klockan kan visas i 12/24-timmarsformat.

Veckodagar kan visas på 7 språk: Engelska, tyska, italienska, franska, spanska, holländska och danska.

Snooze-funktion (5 minuter).

Termometer:

Mätområde inne: 0 °C (0,00 °F) ~ +50 °C (50,00 °F).

Mätområde ute: -19,9 °C (-3,8 °F) ~ +59,9 °C (139,8 °F).

Visning av högsta/lägst temperatur ute.

Tolerans: +/- 2 °C

Hygrometer: Mätområde: 20 % ~ 95 % relativ luftfuktighet. Separat visning av temperatur inne.

Display med bakgrundsbelysning (släcks automatiskt efter 5 sekunder).

Batteri: 2 x AA /LR6 (medföljer inte).

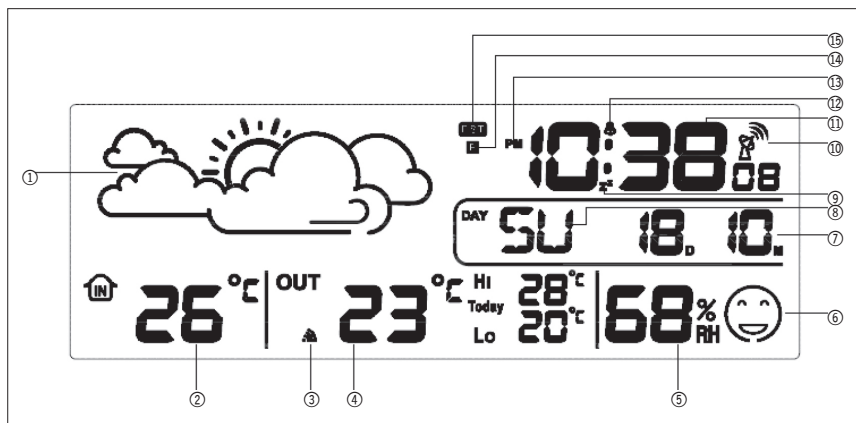
Frekvens: 433,00-434,79 MHz

Max. sändningseffekt: 10 dBm

LCD-DISPLAY

1. Väder
2. Temperatur inne
3. Ikon för utväxling
4. Temperatur ute
5. Relativ luftfuktighet inne
6. Ikon för underhållning
7. Datum
8. Vecka

9. Ikon för snooze-funktion
10. Ikon för mottagning av klockslagsignal
11. Klockslag
12. Ikon för alarm
13. 12/24-timmarsvisning
14. Tidszon
15. Ikon för sommardag



TRÅDLÖS SÄNDARE

Sändningsfrekvens: 433,92 MHz.

Transmissionsräckvidd upp till 60 m.

Sätt 2 batterier i sändaren. Se till att polerna är vända åt rätt håll.

IDRIFTTAGANDE

Hinder kan blockera transmissionen.

Skydda sändare mot direkt solljus.

Öppna batterilocket på baksidan av sändaren och sätt i batterierna. Se till att polerna är vända åt rätt håll. Tryck på knappen i batteriutrymmet för att växla mellan °C (Celsius) och °F (Fahrenheit). Stäng batteriluckan.

Öppna batterilocket på baksidan av mottagaren och sätt i batterierna. Se till att polerna är vända åt rätt håll. Stäng batteriluckan.

När du sätter i batterierna visas alla segment på LCD-displayen i 3 sekunder och ett pip hörs. Temperaturen och den relativa luftfuktigheten inne registreras. Mottagaren upprättar nu en anslutningen till sändaren. Det tar ca. 3 minuter och ikonerna RF visas i OUTDOOR-området på mottagarens display.

När mottagaren har upprättat en anslutning till sändaren visas klockslaget.

KNAPPAR

16. Knapp ALARM

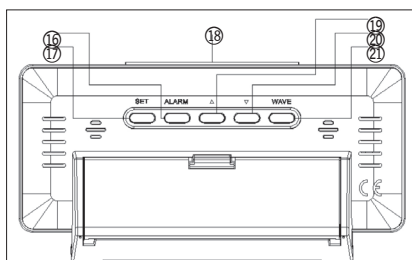
17. Knapp SET

18. Knapp SNOOZE/LIGHT

19. Knapp UPP

20. Knapp NER

21. Knapp Wave



MANUELL INSTÄLLNING AV KLOCKSLAG

Håll knappen SET intryckt under 2 sekunder. Årstalet 2012 börjar blinka. Använd knapparna UPP och NER för att ställa in årstalet.

Tryck på knappen SET för att bekräfta inställningen. Månaden börjar blinka. Använd knapparna UPP och NER för att ställa in månaden.

Tryck på knappen SET för att bekräfta inställningen. Datumet börjar blinka. Använd knapparna UPP och NER för att ställa in datumet.

Tryck på knappen SET för att bekräfta inställningen. Språket för veckodagen börjar

blinka. Använd knapparna UPP och NER för att välja språk.

Tryck på knappen SET för att bekräfta inställningen. Tidzonen börjar blinka. Använd knapparna UPP och NER för att ställa in tidzonen (-12 till +12).

Tryck på knappen SET för att bekräfta inställningen. 12/24-timmarsvisningen börjar blinka. Använd knapparna UPP och NER för att välja mellan 12- och 24-timmarsvisning.

Tryck på knappen SET för att bekräfta inställningen. Timmar börjar blinka. Använd knapparna UPP och NER för att ställa in timmarna.

Tryck på knappen SET för att bekräfta inställningen. Minuterna börjar blinka. Använd knapparna UPP och NER för att ställa in minuterna.

Tryck på knappen SET för att bekräfta och avsluta dina inställningar. Härefter visas klockslaget.

OBS!

Efter 7 sekunder utan tryck på några knappar växlar apparaten från inställning till visning av klockslaget.

Veckodagen kan visas på 7 språk: Engelska, tyska, italienska, franska, spanska, holländska och danska.

INSTÄLLNING AV DAGLIGT ALARM

Vid visning av tiden, tryck en gång på knappen ALARM. Displayen visar ikonen för alarm (12).

Håll knappen ALARM intryckt i 2 sekunder tills alarmtidpunkten blinkar. Använd knapparna UPP och NER för att ställa in alarmtidpunkten och tryck på knappen ALARM för att bekräfta alarmtidpunkten. Timmarna för alarmet blinkar. Använd knapparna UPP och NER för att ställa in timmarna. Tryck på knappen ALARM för att bekräfta inställningen.

Minuterna för alarmet blinkar. Använd knapparna UPP och NER för att ställa in minuterna. Tryck på knappen ALARM för att bekräfta och avsluta inställningen.

Tryck kort på knappen ALARM för att slå av och på det dagliga alarmet.

OBS!

Efter 7 sekunder utan tryck på några knappar växlar apparaten från inställning

till visning av klockslaget.

Alarmet hörs i 1 minut, med mindre du trycker på valfri knapp för att avbryta alarmet. I så fall upprepas alarmet automatiskt efter 24 timmar.

Alarmets ljudstyrka stiger i 4 steg under 1 minut medan alarmet hörs.

AUTOMATISK SNOOZE-FUNKTION

Tryck på knappen SNOOZE/LIGHT medan alarmet hörs för att aktivera snooze-funktionen. När snooze-funktionen är aktiverad visas ikonen för snooze-funktionen (9) på displayen.

Alarmet avbryts och upprepas efter 5 minuter.

VÄXLA MELLAN °C OCH °F

Temperaturen kan visas i °C eller °F. Ett kort tryck på knappen NED växlar mellan de två enheterna.

ANSLUTNING TILL SÄNDARE

Mottagning av en klockslagssignal

När batterierna sätts i försöker apparaten att motta en klockslagssignal i upp till 7 minuter, och ikonen (10) blinkar en gång i sekunden.

Klockan 01:00/02:00/03:00 upprepas mottagningsprocessen automatiskt och klockslaget synkroniseras om ett klockslagssignal mottas. Om mottagningen misslyckas släcks ikonen (10) och apparaten återupptar automatiskt mottagningen vid nästa timbyte. Denna procedur upprepas upp till 5 gånger varje dag.

Om du håller knappen WAVE nertryckt kan du slå på och av klockslagssignalen. Om en klockslagssignal mottas under 7 minuter stoppas sökningen och ikonen (10) släcks. Sökningen återupptas vid nästa timbyte.

OBS!

Om ikonen (10) blinkar betyder det att apparaten mottar en klockslagssignal. Om ikonen (10) lyser konstant innebär det att klockslagssignalen har tagits emot korrekt. Om den är släckt misslyckades mottagningen.

Vi rekommenderar ett minimiavstånd på 2,5 meter till interferensskällor som tv-ap-

parater och datorskrämar.

Signalmottagningen är mindre i ett rum med betongväggar (t.ex. i källare) och på kontor. På sådana platser ska apparaten placeras i närheten av ett fönster.

BAKGRUNDSBELYSNING

Tryck kort på knappen SNOOZE/LIGHT för att tända bakgrundsbelysningen i 5 sekunder.

VÄDERPROGNOS

Väderstationen använder lufttrycket för att förutspå vädret. Väderstationen har 4 ikoner för väderprognosen: sol, lättare moln, mulet och regn.



MILJÖINFORMATION



Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och miljön om avfallet från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte avfallshandteras korrekt. Produkter (och batterier om sådana medföljer) som är märkta med den överkorsade soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan symboliserar att enheten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt, utan ska avfallshandteras separat.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Schou Company A/S försäkrar härmed att radioutrustningstypen Trådlös väderstation överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-försäkras om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress:

<https://manuals.media/details/?id=73363>

SERVICECENTER

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

Langaton sääsama

JOHDANTO

Saat uudesta tuotteestasi suurimman hyödyn, kun luet tämän käyttöohjeen läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi tuotteen toiminnot.

TEKNISET TIEDOT

Radio-ohjattava kello.

Kellonajan manuaalinen säätäminen.

Kalenteri vuoteen 2099 asti.

Päivämäärän ja viikonpäivän näyttö.

Lämpötila voidaan näyttää °C- tai °F-asteina.

Kellonaika voidaan näyttää 12 tai 24 tunnin esitysmuodossa.

Viikonpäivä voidaan näyttää seitsemällä kielellä: englanti, saksa, italia, ranska, espanja, hollanti ja tanska.

Torkkutoiminto (5 minuuttia).

Lämpötilamittari:

Mittausalue sisällä: 0 °C (32 °F) ~ +50 °C (122 °F).

Mittausalue ulkona: -19,9 °C (-3,8 °F) ~ +59,9 °C (139,8 °F).

Ylimmän ja alimman ulkolämpötilan näyttö.

Poikkeama: +/- 2 °C

Kosteusmittari: mittausalue: 20 % ~ 95 % suhteellinen ilmankosteus. Erillinen sisälämpötilan näyttö.

Näyttö, jossa taustavalo (sammuu automaattisesti 5 sekunnin kuluttua).

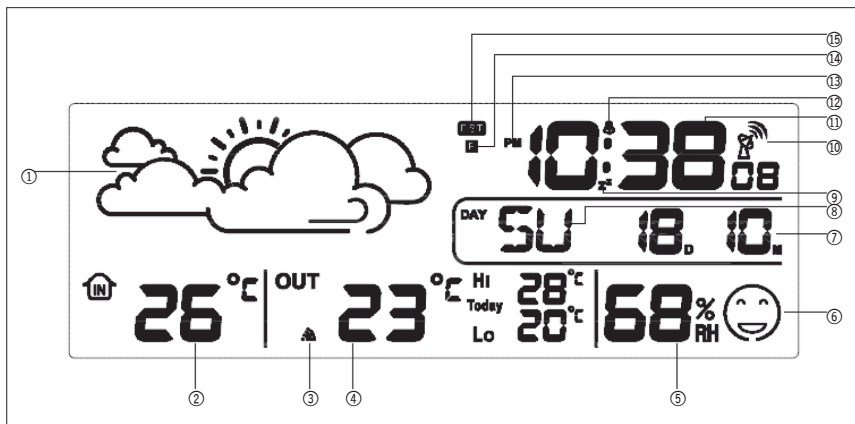
Paristo: 2 x AA-/LR6-paristoa (eivät sisälly pakettiin).

Taajuus: 433,00-434,79 MHz

Maksimilähetysteho: 10 dBm

LCD-NÄYTTÖ

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Säätila | 9. Torkkutoiminnon kuvake |
| 2. Sisälämpötila | 10. Kellonaikasignaalin vastaanoton kuvake |
| 3. Yhteyden kuvake | 11. Kellonaika |
| 4. Ulkolämpötila | 12. Hälytyksen kuvake |
| 5. Suhteellinen ilmankosteus sisällä | 13. 12/24 tunnin esitysmuoto |
| 6. Hymykasvot-kuvake | 14. Aikavyöhyke |
| 7. Päivämäärä | 15. Kesäaika-kuvake |
| 8. Viikko | |



LANGATON LÄHETIN

Lähetystaajuus: 433,92 MHz

Laitteen kantama on enintään 60 m.

Aseta 2 paristoa lähettimeen. Varmista, että navat ovat oikein päin.

KÄYTTÖOOTTO

Esteet voivat häiritä tiedonsiirtoa.

Suojaa lähetin suoralta auringonpaisteelta.

Avaa kauko-ohjaimen taustapuolella oleva paristotilan kansi ja aseta paristot paikalleen. Varmista, että navat ovat oikein päin. Vaihda lämpötilan mittayksiköksi celsiusasteiden (°C) tilalle fahrenheitasteet (°F) ja päinvastoin painamalla paristotilassa olevaa painiketta. Sulje paristotilan kansi.

Avaa vastaanottimen taustapuolella oleva paristotilan kansi ja aseta paristot paikalleen. Varmista, että navat ovat oikein päin. Sulje paristotilan kansi.

Kun asetat paristot paikalleen, kaikki LCD-näytön alueet näkyvät 3 sekunnin ajan ja laite antaa äänimerkin. Lämpötila ja suhteellinen ilmankosteus sisällä rekisteröidään.

Vastaanotin muodostaa nyt yhteyden lähettimeen. Se kestää noin 3 minuuttia, jonka aikana RF-kuvake näkyy OUTDOOR-alueella vastaanottimen näytössä.

Kun vastaanotin on muodostanut yhteyden lähettimeen, näyttöön tulee kello-naika.

PAINIKKEET

16. ALARM-painike

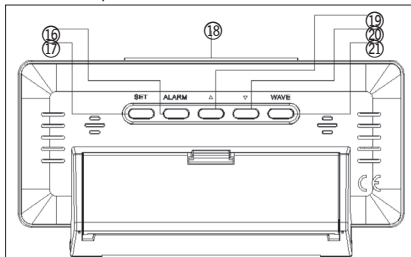
17. SET-painike

18. SNOOZE/LIGHT-painike

19. YLÖS-painike

20. ALAS-painike

21. Wave-painike



KELLONAJAN MANUAALINEN SÄÄTÄMINEN

Paina SET-painiketta 2 sekunnin ajan.

Vuosiluku 2012 alkaa vilkkua. Säädä vuosiluku YLÖS- ja ALAS-painikkeiden avulla.

Vahvasta asetus painamalla SET-painiketta.

Kuukausi alkaa vilkkua. Säädä kuukausi YLÖS- ja ALAS-painikkeiden avulla.

Vahvasta asetus painamalla SET-painiketta. Päivämäärä alkaa vilkkua. Säädä päivämäärä YLÖS- ja ALAS-painikkeiden avulla.

Vahvasta asetus painamalla SET-painiketta. Viikonpäivän kieliasetus alkaa vilkkua.

Valitse kieli YLÖS- ja ALAS-painikkeiden avulla.

Vahvasta asetus painamalla SET-painiketta. Aikavyöhyke alkaa vilkkua. Säädä aika-

vyöhyke (-12 – +12) YLÖS- ja ALAS-painikkeiden avulla.

Vahvasta asetus painamalla SET-painiketta. Näytössä vilkkuu 12/24 tunnin näyttö. Valitse 12 tai 24 tunnin näyttö YLÖS- ja ALAS-painikkeiden avulla.

Vahvasta asetus painamalla SET-painiketta. Kellonaika alkaa vilkkua. Sääda tunnit YLÖS- ja ALAS-painikkeiden avulla.

Vahvasta asetus painamalla SET-painiketta. Minuutit alkavat vilkkua. Sääda minuutit YLÖS- ja ALAS-painikkeiden avulla.

Vahvasta asetus ja lopeta asetusten säätäminen painamalla SET-painiketta. Kellonaika tulee sen jälkeen näkyviin.

Huomio!

Jos mitään painiketta ei paineta 7 sekuntiin, laite siirtyy asetusten määrittämisnäkömystä kellonaikanäkymään.

Viikkipäivä voidaan näyttää seitsemällä kielellä: englanti, saksa, italia, ranska, espanja, hollanti ja tanska.

PÄIVITTÄISEN HÄLYTYKSEN SÄÄTÄMINEN

Paina kellonaikanäytössä kerran ALARM-painiketta. Näyttöön tulee hälytyskuvake (12).

Pidä ALARM-painike painettuna 2 sekuntia, kunnes hälytyksen ajankohta alkaa vilkkua. Aseta hälytyksen ajankohta YLÄ- ja ALA-painikkeiden avulla ja vahvasta asetus painamalla ALARM-painiketta.

Hälytyksen tunnit vilkkuvat. Sääda tunnit YLÖS- ja ALAS-painikkeiden avulla. Vahvasta asetus painamalla ALARM-painiketta.

Hälytyksen minuutit vilkkuvat. Sääda minuutit YLÖS- ja ALAS-painikkeiden avulla. Vahvasta asetus ja lopeta asetusten määrittäminen painamalla ALARM-painiketta.

Voit käynnistää ja sammuttaa päivittaisen hälytyksen painamalla lyhyesti ALARM-painiketta.

Huomio!

Jos mitään painiketta ei paineta 7 sekuntiin, laite siirtyy asetusten määrittämisnäkömystä kellonaikanäkymään.

Hälytys kuuluu 1 minuutin ajan, ellei sammuta hälytystä painamalla mitä tahansa painiketta. Siinä tapauksessa hälytys toistuu automaattisesti 24 tunnin kuluttua.

Hälytyksen äänenvoimakkuus nousee 4 vaiheessa minuuttia kohden niin kauan kuin hälytys kuuluu.

AUTOMAATTINEN TORKKUTOIMINTO

Kytke torkkutoiminto painamalla SNOOZE/LIGHT-painiketta, kun hälytys kuuluu. Kun torkkutoiminto on kytketty, torkkutoiminnon kuvake (9) näkyy näytössä. Hälytysääni sammuu ja käynnistyy uudestaan 5 minuutin kuluttua.

VAIHTO YKSIKÖIDEN °C JA °F VÄLILLÄ

Lämpötila voidaan näyttää °C- tai °F-asteina. Lyhyellä ALAS-painikkeen painalluksella voidaan siirtyä yksiköstä toiseen.

YHTEYDEN MUODOSTAMINEN LÄHETTIMEEN

Kellonaikasignaalin vastaanotto

Paristojen asentamisen jälkeen laite yrittää muodostaa yhteyden kellonaikasignaaliin enintään 7 minuutin ajan, minkä merkkinä näytössä vilkkuu kuvake (10) kerran sekunnissa.

Laite toistaa signaalin vastaanotto-prosessin automaattisesti kello 01:00/02:00/03:00 ja synkronoi kellonajan, jos kellonaikasignaali saadaan vastaanotettua. Jos vastaanotto epäonnistuu, kuvake (10) sammuu ja laite toistaa automaattisesti signaalin vastaanoton tunnin vaihtuessa seuraavan kerran. Prosessi toistuu enintään 5 kertaa päivässä.

Voit kytkeä kellonaikasignaalin vastaanoton päälle tai pois päältä pitämällä WAVE-painikkeen painettuna. Jos kellonaikasignaalia ei löydy 7 minuutin kuluessa, etsintä lopetetaan ja kuvake (10) sammuu. Etsintä toistuu tunnin vaihtuessa seuraavan kerran.

Huomio!

Jos kuvake (10) vilkkuu, kellonaikasignaalin vastaanotto on parhaillaan käynnissä.

Jos kuvake (10) palaa tasaisena, kellonaikasignaalin vastaanotto on onnistunut.

Jos kuvake sammuu, vastaanotto on epäonnistunut.

Suosittellemme, että laite asennetaan vähintään 2,5 metrin etäisyydelle tv-vasta-

anotinten ja tietokonenäyttöjen kaltaisista häiriölähteistä.

Signaalin vastaanotto toimii heikoimmin tiloissa, joissa on betoniseinä (esim. kellar) ja toimistoissa. Tällaisissa tiloissa laite tulisi asentaa lähelle ikkunaa.

TAUSTAVALO

Kytke taustavallo 5 sekunniksi painamalla lyhyesti SNOOZE/LIGHT-painiketta.

SÄÄTIEDOTUS

Sääasema ennustaa säätilan ilmanpaineen perusteella. Sääasema antaa sää tiedotuksen 4 kuvakkeen avulla: aurinkoista, hieman pilvistä, erittäin pilvistä ja sateista.



TIEDOT VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE



Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (EEE) on materiaaleja, jotka voivat olla vaarallisia ja haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Tuotteet (ja niiden sisältämät paristot ja akut), joissa on rastilla yli vedetyn jätteen symboli, ovat sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Rastilla yli vedetty jätteen symboli kertoo, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee hävittää erillään.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi Langaton sääasema on direktiivin 2014/53/EU mukainen. Täydellinen teksti EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://manuals.media/details/?id=73363>

HUOLTOKESKUS

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Valmistettu Kiinassa
Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

Wireless weather station

INTRODUCTION

To get the most out of your new product, please read this manual before use. Please also save the manual in case you need to refer to it at a later date.

TECHNICAL DATA

Radio-controlled clock

Manual time setting

Continuous calendar up to year 2099

Date and weekday display

Temperature alternatively in °C or °F

Time in optional 12/24 hour format

Weekday display in 7 languages: English, German, Italian, French, Spanish, Dutch and Danish

Automatic snooze function (5 minutes)

Thermometer:

Indoor measurement ranges: 0 °C (32 °F) ~ +50 °C (122 °F)

Outdoor measurement ranges: -19.9 °C (-3.8 °F) ~ +59.9 °C (139.8 °F)

Display Hi/Lo Outdoor Temperature

Tolerance: +/- 2 °C

Hygrometer: measurement range: 20% ~ 95% RH Separate display of indoor use

LED backlight display (auto off after 5 seconds)

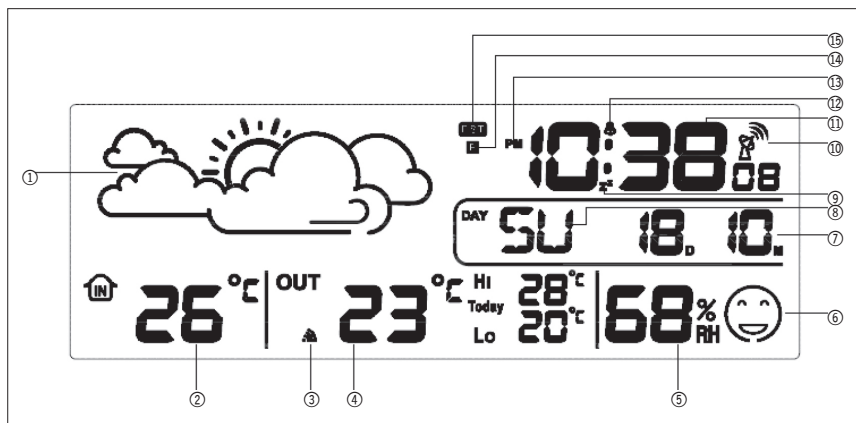
Battery: 2 x AA /LR6 (not included)

Frequency: 433.00 – 434.79 MHz

Maximum transmission power: 10 dBm

LCD SCREEN AND SETTINGS

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Weather | 8. Week |
| 2. Indoor temperature | 9. Snooze icon |
| 3. RF icon | 10. RCC icon |
| 4. Outdoor temperature | 11. Time |
| 5. Indoor humidity | 12. Alarm icon |
| 6. Cozy icon | 13. 12/24 hour format |
| 7. Date | 14. Time zone |
| | 15. Daylight saving time icon |



WIRELESS TRANSMITTER

Transmitter frequency: 433.92 MHz

Range of transmission is up to 60m (200 feet).

Insert the 2 batteries into the transmitter. Pay attention to the correct polarity.

INITIAL OPERATION

Obstacles can severely impair the range of transmission.

Protect the transmitter against any direct sunlight penetration.

Open the battery compartment on the rear of the outdoor remote sensor and insert the batteries. Pay attention to the correct polarity. Select the °C/°F display by pushing the button inside the compartment. Close the battery compartment.

Open the battery compartment on the rear of the receiver and insert the batteries. Pay attention to the correct polarity. Close the battery compartment.

When you insert the batteries, all the icons on the LCD display will briefly light up for 3 seconds, you will hear a beep, and the device will detect indoor temperature and humidity.

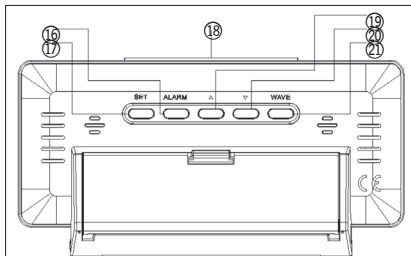
The receiver will now start to make a connection to the outdoor remote sensor.

This operation takes about 3 minutes and is displayed by a flashing reception RF antenna symbol in the "OUTDOOR" display area on the receiver.

Once the receiver has established a connection to the outdoor remote sensor, it will then enter clock mode.

FUNCTION KEYS

- 16. ALARM button
- 17. SET button
- 18. SNOOZE/LIGHT button
- 19. UP button
- 20. DOWN button
- 21. WAVE button



MANUAL TIME SETTING

Press and hold the SET button for 2 seconds. The Year display 2012 starts to flash. Now use the UP and DOWN buttons to set the correct year.

Press SET to confirm your setting. The Month display starts to flash. Now use the UP and DOWN buttons to set the correct month.

Press SET to confirm your setting. The Date display starts to flash. Now use the UP and DOWN buttons to set the correct date.

Press SET to confirm your setting. The language selection for the Weekday displays starts to flash. Now use the UP and DOWN buttons to select a language.

Press SET to confirm your setting. The Time zones start to flash. Now use the UP and DOWN buttons to set a correct time zone (-12 to +12).

Press SET to confirm your setting. The 12/24 hour mode display starts to flash. Now use the UP and DOWN buttons to set the correct 12/24 hour mode.

Press SET to confirm your setting. The Hour display starts to flash. Now use the UP and DOWN buttons to set the correct hour.

Press SET to confirm your setting. The Minute display starts to flash. Now use the UP and DOWN buttons to set the correct minute.

Press SET to confirm your setting and to end the setting procedures. The clock mode will be displayed.

Note

After 7 seconds without pressing any button, the clock switches automatically from Set Mode to Normal Time Mode.

There are 7 languages for Weekday: English, German, Italian, French, Spanish, Dutch and Danish

SETTING THE DAILY ALARMS

In clock mode, press the ALARM button once. The LCD display will display the alarm icon (12).

Press and hold the ALARM button for 2 seconds until the Alarm Time flashing icon is displayed. Now use the UP and DOWN buttons to select the alarm time you require and briefly press the ALARM button to set this Alarm time.

The Hour display of the Alarm time starts to flash. Use the UP and DOWN buttons to set the required hour. Press the ALARM button to confirm your setting.

The Minute display of the Alarm time starts to flash. Use the UP and DOWN buttons to set the required minute. Press the ALARM button to confirm your setting and to end the setting procedure.

To activate or deactivate the daily alarms, briefly press the ALARM button once.

Note

After 7 seconds without pressing any button the clock switches automatically from Set Mode to Normal Clock Mode.

The alarm will sound for 1 minute if you

do not deactivate it by pressing any button. The alarm will then repeat automatically after 24 hours.

Rising alarm sound (crescendo, duration: 1 minute). The volume changes 4 times whilst the alarm signal is heard.

AUTOMATIC SNOOZE FUNCTION

To activate the automatic snooze function: While the alarm is sounding, press the SNOOZE/LIGHT button to activate the snooze function. When the snooze function is activated, the snooze icon (9) appears in the display.

This operation moves the alarm back by 5 minutes. The alarm will restart at this time.

°C/°F TEMPERATURE DISPLAY

The temperature is displayed in either °C or °F. Briefly pressing the DOWN button allows you to switch between the individual modes.

CONNECTION TO TRANSMITTER

Receiving the RCC signal

Once the power is turned on, the unit will automatically receive an RCC signal for max. 7 minutes. The RCC icon will flash at 1Hz.

At 1:00/2:00/3:00 am, RCC reception will be turned on automatically, and the clock will be synchronized if a signal is successfully received. If this reception fails (the radio mast icon disappears from the display), the system will automatically attempt another synchronization at the next full hour. This procedure is repeated automatically up to a total of 5 times per day.

Press and hold the WAVE key to enable or disable RCC reception. If no signals are received within 7 minutes, the RCC signal search stops (the radio mast icon disappears) and will start again at the next full hour.

Note

A flashing radio mast icon indicates that the unit is receiving an RCC signal.

A continuously displayed radio mast icon indicates that the RCC signal was received successfully. The radio mast icon will disappear if reception fails.

We recommend a minimum distance of 2.5 metres to all sources of interference, such as televisions or computer monitors. Radio reception is weaker in rooms with concrete walls (e.g. in cellars) and in offices. In such extreme circumstances, place the unit close to the window.

BACKLIGHT

Briefly press the SNOOZE/LIGHT button to activate the display light for 5 seconds.

WEATHER FORECAST

The weather station uses the air pressure data for weather forecasting. When forecasting the weather, the station has 4 icons: sunny, light cloudy, cloudy and rainy.



ENVIRONMENTAL INFORMATION



Electric and electronic equipment (EEE) contains materials that could be dangerous and harmful to human health and the environment if the electrical and electronic waste (WEEE) is not properly disposed of. Products (and batteries if included) marked with the crossed-out waste bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out waste bin symbolises that the device must not be disposed of at the end of its service life together with household waste but must be disposed of separately.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Schou Company A/S declares that the radio equipment type Wireless weather station is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://manuals.media/details/?id=73363>

SERVICE CENTRE

Note: Please provide the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Manufactured in China
Manufacturer:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

Drahtlose Wetterstation

EINFÜHRUNG

Damit Sie an Ihrem neuen Produkt möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Produkts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

TECHNISCHE DATEN

Funkgesteuerte Uhr.

Manuelles Einstellen der Uhrzeit.

Kalender bis zum Jahr 2099.

Anzeige von Datum und Wochentag.

Temperaturanzeige in °C oder °F.

Die Uhrzeit kann im 12/24-Stunden-Format angezeigt werden.

Der Wochentag kann in 7 Sprachen angezeigt werden: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Spanisch, Holländisch und Dänisch.

Snooze-Funktion (5 Minuten).

Thermometer:

Messbereich, innen: 0 °C (0,00 °F) ~ +50 °C (50,00 °F).

Messbereich, außen: -19,9 °C (-3,8 °F) ~ +59,9 °C (139,8 °F).

Anzeige der höchsten/niedrigsten Temperatur, außen.

Toleranz: +/- 2 °C

Hygrometer: Messbereich: 20% ~ 95% relative Luftfeuchtigkeit. Separate Anzeige der Innentemperatur.

Display mit Hintergrundbeleuchtung (schaltet sich nach 5 Sekunden automatisch ab).

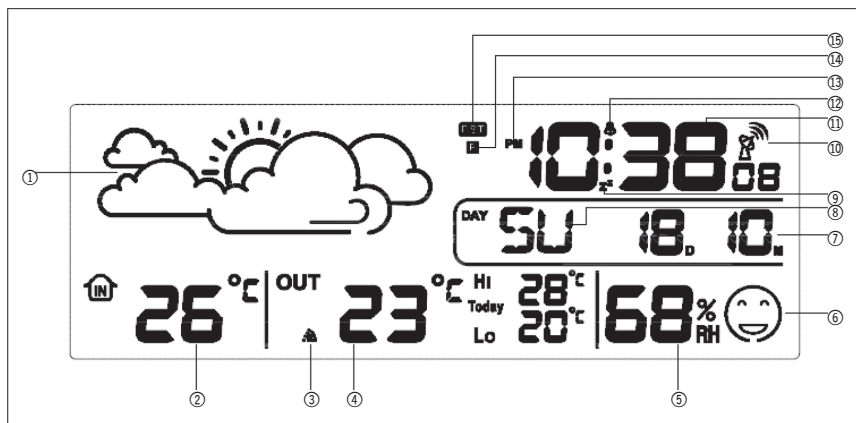
Batterie: 2 x AA /LR6 (nicht enthalten).

Frequenz: 433,00-434,79 MHz

Max. Sendeleistung: 10 dBm

LCD-DISPLAY

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Wetter | 9. Symbol für Snooze-Funktion |
| 2. Temperatur, innen | 10. Symbol für Empfang des Uhrzeitsignals |
| 3. Symbol für Übertragung | 11. Uhrzeit |
| 4. Temperatur, außen | 12. Symbol für Alarm |
| 5. Relative Luftfeuchtigkeit, innen | 13. 12/24 Stunden-Anzeige |
| 6. Symbol für Gemütlichkeit | 14. Zeitzone |
| 7. Datum | 15. Symbol für Sommerzeit |
| 8. Woche | |



DRAHTLOSER SENDER

Sendefrequenz: 433,92 MHz.

Übertragungsreichweite bis zu 60 m.

Legen Sie 2 Batterien in den Sender ein. Achten Sie darauf, dass die Pole richtig liegen.

INGEBRAUCHNAHME

Hindernisse können die Übertragung blockieren.

Schützen Sie den Sender vor direkter Sonneneinstrahlung.

Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung an der Rückseite des Senders und legen Sie die Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Pole richtig liegen. Drücken Sie auf die Taste im Batteriefach, um zwischen °C (Celsius) und °F (Fahrenheit) zu wechseln. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung an der Rückseite des Empfängers und legen Sie die Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Pole richtig liegen. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Wenn Sie die Batterien einlegen, werden alle Segmente auf dem LCD-Display 3 Sekunden lang angezeigt, und es ist ein Piepton zu hören. Die Temperatur und die relative Luftfeuchtigkeit im Innern werden registriert.

Der Empfänger richtet nun die Verbindung mit dem Sender ein. Dies dauert ca. 3 Minuten, und das Symbol RF wird im OUTDOOR-Bereich des Displays des Empfängers angezeigt.

Wenn der Empfänger die Verbindung mit

dem Sender eingerichtet hat, wird die Uhrzeit angezeigt.

TASTEN

16. Taste ALARM

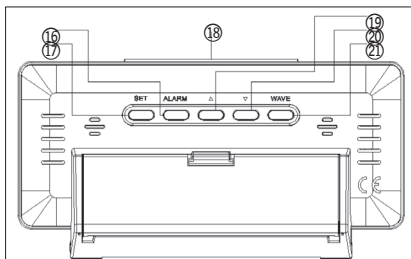
17. Taste SET

18. Taste SNOOZE/LIGHT

19. Taste AUF

20. Taste AB

21. Taste Wave



MANUELLES EINSTELLEN DER UHRZEIT

Halten Sie die Taste SET 2 Sekunden lang gedrückt. Die Jahreszahl 2012 beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten AUF und AB, um die Jahreszahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste SET, um die Einstellung zu bestätigen. Der Monat beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten AUF und AB, um den Monat einzustellen.

Drücken Sie die Taste SET, um die Einstellung zu bestätigen. Das Datum beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten AUF und AB, um das Datum einzustellen.

Drücken Sie die Taste SET, um die Einstellung zu bestätigen. Die Sprache für den Wochentag beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten AUF und AB, um die Sprache auszuwählen.

Drücken Sie die Taste SET, um die Einstellung zu bestätigen. Die Zeitzone beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten AUF und AB, um die Zeitzone (-12 bis +12) einzustellen.

Drücken Sie die Taste SET, um die Einstellung zu bestätigen. Die Taste für die 12/24-Stunden-Anzeige beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten AUF und AB, um zwischen der 12- und 24-Stunden-Anzeige auszuwählen.

Drücken Sie die Taste SET, um die Einstellung zu bestätigen. Die Stundenzahl beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten AUF und AB, um die Stundenzahl einzustellen.

Drücken Sie die Taste SET, um die Einstellung zu bestätigen. Die Minutenzahl beginnt zu blinken. Benutzen Sie die Tasten AUF und AB, um die Minutenzahl einzustellen.

Drücken Sie auf die Taste SET, um zu bestätigen und Ihre Einstellungen zu beenden. Danach wird die Uhrzeit angezeigt.

Achtung!

Wenn 7 Sekunden lang auf keine Taste gedrückt wurde, wechselt das Gerät vom Einstellungsmodus zur Anzeige der Uhrzeit.

Der Wochentag kann in 7 Sprachen angezeigt werden: Englisch, Deutsch, Italienisch, Französisch, Spanisch, Holländisch und Dänisch.

EINSTELLEN DES TÄGLICHEN ALARMS

Drücken Sie in der Zeitanzeige einmal auf die Taste ALARM. Das Display zeigt das Symbol für den Alarm (12) an.

Halten Sie die Taste ALARM 2 Sekunden lang gedrückt, bis der Alarmzeitpunkt blinkt. Benutzen Sie die Tasten AUF und AB, um den Alarmzeitpunkt einzustellen, und drücken Sie auf die Taste ALARM, um den Alarmzeitpunkt zu bestätigen.

Die Stundenzahl für den Alarm blinkt. Benutzen Sie die Tasten AUF und AB, um die Stundenzahl einzustellen. Drücken Sie die Taste ALARM, um die Einstellung zu

bestätigen.

Die Minutenzahl für den Alarm blinkt. Benutzen Sie die Tasten AUF und AB, um die Minutenzahl einzustellen. Drücken Sie die Taste ALARM, um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.

Drücken Sie kurz auf die Taste ALARM, um den täglichen Alarm ein- und auszuschalten.

Achtung!

Wenn 7 Sekunden lang auf keine Taste gedrückt wurde, wechselt das Gerät vom Einstellungsmodus zur Anzeige der Uhrzeit.

Der Alarm ertönt 1 Minute lang, es sei denn, Sie drücken auf eine beliebige Taste, um den Alarm zu unterbrechen. In diesem Fall wird der Alarm nach 24 Stunden automatisch wiederholt.

Die Lautstärke des Alarms steigt in 4 Stufen im Laufe von 1 Minute an, während der Alarm ertönt.

AUTOMATISCHE SNOOZE-FUNKTION

Drücken Sie auf die Taste SNOOZE/LIGHT, während der Alarm ertönt, um die Snooze-Funktion zu aktivieren. Wenn die Snooze-Funktion aktiviert ist, wird das Symbol für die Snooze-Funktion (9) im Display angezeigt.

Der Alarm wird unterbrochen und nach 5 Minuten wiederholt.

WECHSEL ZWISCHEN °C UND °F

Die Temperatur kann in °C oder °F angezeigt werden. Ein kurzer Druck auf die Taste AB wechselt zwischen den beiden Einheiten.

ANSCHLUSS AN DEN SENDER

Empfang des Uhrzeitsignals

Wenn Batterien eingesetzt werden, versucht das Gerät bis zu 7 Minuten lang ein Uhrzeitsignal zu empfangen, und das Symbol (10) blinkt einmal pro Sekunde.

Um 01:00/02:00/03:00 Uhr wird der Empfangsprozess automatisch wiederholt, und die Uhrzeit wird synchronisiert, wenn ein Uhrzeitsignal empfangen wird. Falls der Empfang missglückt, erlischt das Symbol (10) und das Gerät wiederholt automatisch den Empfang beim nächsten

Stundenwechseln. Dieses Verfahren wird jeden Tag bis zu 5 Mal wiederholt.

Wenn Sie die Taste WAVE gedrückt halten, können Sie den Empfang des Uhrzeitsignals ein- und ausschalten. Falls nicht innerhalb von 7 Minuten ein Uhrzeitsignal empfangen wird, stoppt die Suche, und das Symbol (10) erlischt. Die Suche wird beim nächsten Stundenwechsel wieder aufgenommen.

Achtung!

Wenn das Symbol (10) blinkt, bedeutet dies, dass das Gerät ein Uhrzeitsignal empfängt.

Wenn das Symbol (10) ununterbrochen leuchtet, bedeutet dies, dass das Uhrzeitsignal korrekt empfangen wurde. Wenn es erloschen ist, ist der Empfang fehlgeschlagen.

Wir empfehlen einen Mindestabstand von 2,5 Metern zu Interferenzquellen wie Fernsehgeräten und Computerbildschirmen.

In Räumen mit Betonwänden (z. B. in Kellern) und in Büros ist der Signalempfang schlechter. An solchen Orten sollte das Gerät in der Nähe eines Fensters angebracht werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Schou Company A/S erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ Drahtlose Wetterstation der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar:

<https://manuals.media/details/?id=73363>

SERVICECENTER

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Hergestellt in der Volksrepublik China
Hersteller:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Drücken Sie kurz auf die Taste SNOOZE/LIGHT, um die Hintergrundbeleuchtung 5 Sekunden lang einzuschalten.

WETTERVORHERSAGE

Die Wetterstation benutzt den Luftdruck, um das Wetter vorherzusagen. Die Wetterstation hat 4 Symbole für die Wettervorhersage: Sonne, leicht bewölkt, bewölkt und Regen.



ENTSORGUNG DES GERÄTES



Elektr(on)ische Geräte enthalten Materialien, die gefährlich und schädlich für die menschliche Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn sie als Altgeräte nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Bei mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Produkten (und möglicherweise enthaltenen Batterien) handelt es sich um elektr(on)ische Geräte. Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern separat entsorgt werden muss.

Im Fall von:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Traadita ilmajaam

SISSEJUHATUS

Uue toote parimaks kasutamiseks tutvuge palun eelnevalt käesoleva juhendiga. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

TEHNILISED ANDMED

Raadio teel juhitud kell

Aja käsitsi seadistamine

Kalender kuni aastani 2099

Kuupäeva ja nädalapäeva kuvamine

Temperatuur kas °C või °F

Aeg valikulises 12/24 tunni vormingus

Nädalapäeva kuvatakse 7 keeles: inglise, saksa, itaalia, prantsuse, hispaania, hollandi ja taani

Automaatne edasilükkamise funktsioon (5 minutit)

Termomeeter:

Sisetemperatuuri mõõtmisulatus: 0 °C ~ +50 °C

Välistemperatuuri mõõtmisulatus: -19,9 °C ~ +59,9 °C

Ekraani Hi/Lo (kõrge/madal) välistemperatuuri kuvamine

Tolerants: +/- 2 °C

Hülgromeeter: mõõtmisulatus: 20% ~ 95% RH Eraldi kuva siseruumides kasutamiseks

Taustvalgustusega LED-ekraan (lülitub 5 sek pärast automaatselt välja)

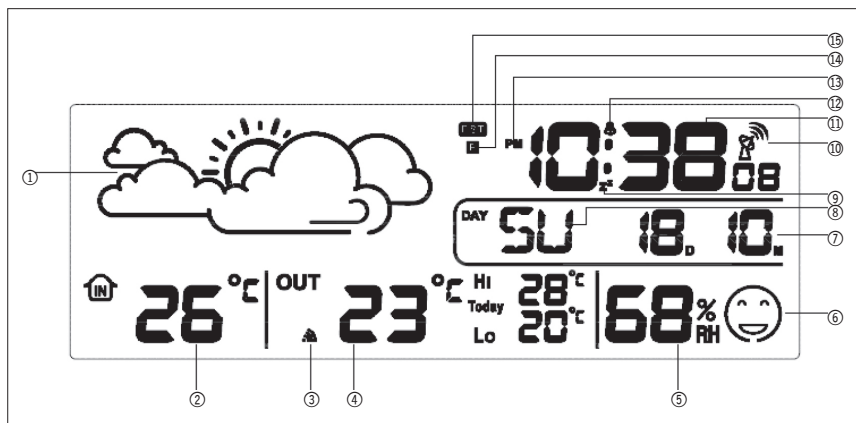
Aku: 2 x AA /LR6 (ei ole komplektis)

Sagedus: 433,00–434,79 MHz

Maksimaalne ülekandevõimsus: 10 dBm

LCD-EKRAAN JA SEADED

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Ilm | 8. Nädal |
| 2. Sisetemperatuur | 9. Korduvalarmi ikoon |
| 3. RF-ikoon | 10. RCC ikoon |
| 4. Välistemperatuur | 11. Aeg |
| 5. Siseruumide niiskus | 12. Äratuse ikoon |
| 6. Hubasuse ikoon | 13. 12/24 tunni vorming |
| 7. Kuupäev | 14. Ajavöönd |
| | 15. Suveaja ikoon |



JUHTMEVABA SAATJA

Saatja sagedus: 433,92 MHz

Edastusala on kuni 60 m.

Sisestage 2 patareid saatjasse. Pöörake tähelepanu õigele polaarsusele.

ESMANE TÖÖ

Takistused võivad leviala oluliselt kahjustada.

Kaitske saatjat otsese päikesevalguse eest. Avage välispuldi anduri tagaosas asuv patareipesa ja sisestage patareid. Pöörake tähelepanu õigele polaarsusele. Valige °C/° F kuva, vajutades kambri sees asuvat nuppu. Sulgege patareipesa.

Avage vastuvõtja tagaküljel asuv patareipesa ja sisestage patareid. Pöörake tähelepanu õigele polaarsusele. Sulgege patareipesa.

Patareide sisestamisel süttivad kõik LCD-ekraanil olevad ikoonid korra 3 sekundiks, kuulete helisignaali ning seade tuvastab sisetemperatuuri ja õhuniiskuse. Vastuvõtja hakkab nüüd kaugjuhtimispuldi anduriga ühendust looma. See toiming võtab umbes 3 minutit ja seda kuvab vastuvõtja ekraaniväljal OUTDOOR vilkuva vastuvõtu RF-antenni sümbol.

Kui vastuvõtja on loonud välise kauganduriga ühenduse, lülitub see kella režiimi.

FUNKTSIOONINUPUD

16. Nupp ALARM (Äratus)

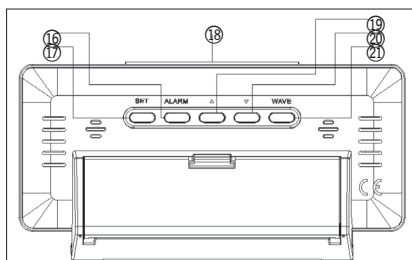
17. Nupp SET (Määra)

18. Nupp SNOOZE/LIGHT (Korduvalarm/ valgus)

19. Nupp UP (Üles)

20. Nupp DOWN (Alla)

21. Nupp WAVE (Laineala)



AJA KÄSITSI SEADISTAMINE

Vajutage nuppu SET ja hoidke seda all 2 sekundit. Aasta ekraan 2012 hakkab vilkuma. Nüüd kasutage õige aasta määramiseks nuppe UP ja DOWN.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage SET. Kuu ekraan hakkab vilkuma. Nüüd kasutage õige kuu määramiseks nuppe UP ja DOWN.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage SET. Kuupäeva ekraan hakkab vilkuma. Nüüd kasutage õige kuupäeva määramiseks nuppe UP ja DOWN.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage SET. Nädalapäeva kuvamise keelevalik hakkab vilkuma. Nüüd kasutage keele valimiseks

nuppe UP ja DOWN.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage SET. Ajavööndid hakkavad vilkuma. Nüüd kasutage nuppe UP ja DOWN, et määrata õige ajavöönd (-12 kuni +12).

Seadistuse kinnitamiseks vajutage SET. 12/24 tunni režiimi ekraan hakkab vilkuma. Nüüd kasutage 12/24 tunni režiimi määramiseks nuppe UP ja DOWN.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage SET. Tunni ekraan hakkab vilkuma. Nüüd kasutage õige tunni määramiseks nuppe UP ja DOWN.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage SET. Minuti ekraan hakkab vilkuma. Nüüd kasutage õige minuti määramiseks nuppe UP ja DOWN.

Seadistuse kinnitamiseks ja seadistusprotseduuride lõpetamiseks vajutage SET. Kuvatakse kellarežiim.

NB!

7 sekundi möödudes, ilma ühtegi nuppu vajutamata, lülitub kell seaderežiimist automaatselt tavarežiimi.

Nädalapäeva saab kuvada 7 keeles: inglise, saksa, itaalia, prantsuse, hispaania, hollandi ja taani

IGAPÄEVASTE ÄRATUSTE SEADISTAMINE

Kellarežiimis vajutage üks kord nuppu ALARM. LCD-ekraanil kuvatakse äratuse ikoon (12).

Hoidke nuppu ALARM 2 sekundit all, kuni kuvatakse vilkuv äratuse kellaaja ikoon. Nüüd valige soovitud äratuse aeg UP ja DOWN nuppudega ning vajutage selle äratuse kellaaja määramiseks lühidalt nuppu ALARM.

Äratuse tunni ekraan hakkab vilkuma. Kasutage soovitud tunni määramiseks nuppe UP ja DOWN. Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu ALARM.

Äratuse minuti ekraan hakkab vilkuma. Kasutage soovitud minuti määramiseks nuppe UP ja DOWN. Seadistuse kinnitamiseks ja seadistusprotseduuri lõpetamiseks vajutage nuppu ALARM.

Igapäevaste äratuste sisse- või väljalülitamiseks vajutage korra nuppu ALARM.

NB!

7 sekundi möödudes, ilma ühtegi nuppu vajutamata, lülitub kell seaderežiimist

automaatselt tavarežiimi.

Äratus kostub 1 minuti jooksul, kui te ei lülita seda ükskõik millisele nupule vajutades välja. Äratus kordub seejärel 24 tunni pärast automaatselt.

Tõusev äratuse heli (crescendo, kestus: 1 minut). Helisignaali kostudes muutub helitugevus 4 korral.

AUTOMAATNE EDASILÜKKAMISE FUNKTSIOON

Automaatse korduvalarmi funktsiooni aktiveerimine: Äratuse kostudes vajutage edasilükkamise funktsiooni aktiveerimiseks nuppu SNOOZE/LIGHT. Kui korduvalarmi funktsioon on aktiveeritud, ilmub ekraanile korduvalarmi ikoon (9).

See toiming nihutab äratuse 5 minuti võrra tagasi. Äratus taaskäivitub sel ajal.

°C/°F TEMPERATUURINÄIDIK

Temperatuur kuvatakse kas °C või °F. Nupu DOWN lühike vajutamine võimaldab teil režiimi vahetada.

ÜHENDUS SAATJAGA

RCC-signaali vastuvõtmine

Kui toide on sisse lülitatud, saab seade RCC signaali maks. 7 min jooksul. RCC ikoon vilgub 1 Hz juures.

Kell 1:00/2:00/3:00 lülitatakse RCC vastuvõtt automaatselt sisse ja signaali edukal vastuvõtmisel kell sünkroniseeritakse. Kui see vastuvõtt ebaõnnestub (raadioside ikoon kaob ekraanilt), proovib süsteem järgmisel täistunnil automaatselt uut sünkroonimist. Seda toimingut korratakse automaatselt kuni 5 korda päevas. RCC vastuvõtu lubamiseks või keelamiseks hoidke all nupp WAVE. Kui 7 minuti jooksul signaale ei saabu, peatub RCC signaaliotsing (raadiomasti ikoon kaob) ja otsingut alustatakse uuesti järgmisel täistunnil.

NB!

Vilkuv raadiomasti ikoon näitab, et seade võtab RCC signaali vastu.

Pidevalt kuvatav raadiomasti ikoon näitab, et RCC signaal võeti edukalt vastu. Raadiomasti ikoon kaob, kui vastuvõtt ebaõnnestub.

Kõigi häireallikatega, nagu televiisorid või

arvutimonitorid, peaks vahemaa olema vähemalt 2,5 m.

Raadiovastuvõtt on nõrgem betoonseintega ruumides (nt keldrites) ja kontorites. Sellistes äärmuslikes olukordades asetage seade akna lähedale.

TAUSTAVALGUS

Ekraanile 5 sekundiks aktiveerimiseks vajutage lühidalt nuppu SNOOZE/LIGHT.

ILMAENNUSTUS

Ilmajaam kasutab ilmaennustamiseks õhurõhu-andmeid. Ilmaprognoosimiseks on jaamas 4 ikooni: päikesepaisteline, vähese pilvisusega, pilves ja vihmane.



KESKKONNAALANE TEAVE



Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) sisaldavad materjale, mis võivad olla ohtlikud ja kahjustada inimeste tervist ja keskkonda, kui elektri- ja elektroonikaromusid (WEEE) ei kõrvaldata nõuetekohaselt. Lähikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooted (ja kaasa antud patareid) on elektri- ja elektroonikaseadmed. Lähikriipsutatud prügikast sümboliseerib seda, et seadet ei tohi kasutusaaja lõppedes kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega, vaid see tuleb eraldi utiliseerida.

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga kinnitab Schou Company A/S, et raadioseadme tüüp Traadita ilmajaam vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel internetiaadressil:

<https://manuals.media/details/?id=73363>

TEENINDUSKESKUS

Pidage meele: märkida kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega järgmistel juhtudel:

- kaebused
- osade vahetamised
- tagastamised
- garantiiküsimused
- www.schou.com

Toodetud Hiina
Rahvabariigis
Tootja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

Estación meteorológica inalámbrica

INTRODUCCIÓN

Para sacar el máximo provecho a su nuevo producto, lea este manual de instrucciones antes de usarlo. Por favor, guarde este manual en caso de que necesite consultarlo en un momento posterior.

DATOS TÉCNICOS

Reloj controlado por radio

Ajuste manual de la hora

Calendario continuo hasta el año 2099

Visualización de la fecha y del día de la semana

Temperatura alternativamente en °C o °F

Hora opcionalmente en formato 12/24 horas

Día de la semana mostrado en 7 idiomas: Inglés, alemán, italiano, francés, español, holandés y danés

Función de repetición automática (5 minutos)

Termómetro:

Rangos de medición en el interior: 0 °C (32 °F) ~ +50 °C (122 °F)

Rangos de medición en el exterior: -19,9 °C (-3,8 °F) ~ +59,9 °C (139,8 °F)

Visualización de temperatura exterior Máx/Mín

Tolerancia: +/- 2 °C

Higrómetro: rangos de medición: 20% ~ 95% HR Pantalla aparte del uso interior

Pantalla LED con retroiluminación (desconexión automática después de 5 segundos)

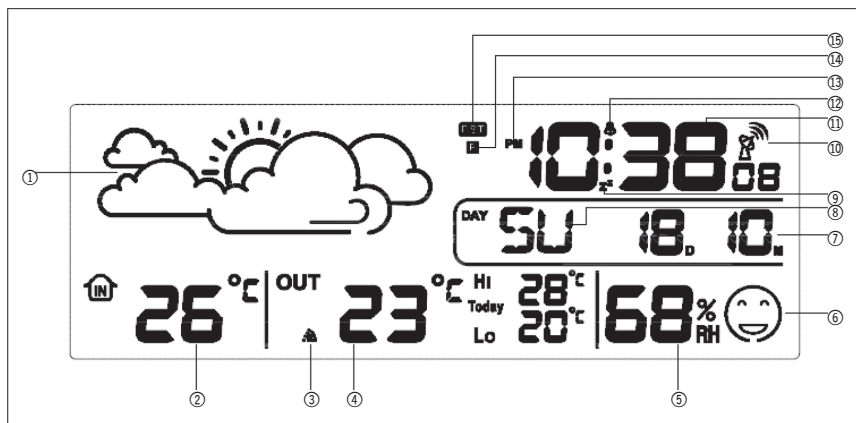
Batería: 2 x AA /LR6 (no incluidas)

Frecuencia: 433,00 – 434,79 MHz

Máxima potencia de transmisión: 10 dBm

PANTALLA LCD Y AJUSTES

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Tiempo | 10. Icono RCC |
| 2. Temperatura interior | 11. Hora |
| 3. Icono RF | 12. Icono de alarma |
| 4. Temperatura exterior | 13. Formato de 12/24 horas |
| 5. Humedad interior | 14. Zona horaria |
| 6. Icono Cozy | 15. Icono de horario de verano |
| 7. Fecha | |
| 8. Semana | |
| 9. Icono de función de repetición | |



TRANSMISOR INALÁMBRICO

Frecuencia de transmisor: 433.92 MHz

El rango de transmisión es de hasta 60 m (200 pies).

Inserte las 2 baterías en el transmisor. Preste atención a la polaridad correcta.

OPERACIÓN INICIAL

Los obstáculos pueden deteriorar considerablemente el rango de transmisión.

Proteja el transmisor contra cualquier penetración de la luz directa del sol.

Abra el compartimento en la parte posterior del sensor remoto de exterior e inserte las baterías. Preste atención a la polaridad correcta. Seleccione la visualización °C/°F pulsando el botón dentro del compartimiento. Cierre el compartimento de baterías.

Abra el compartimento de baterías en la parte posterior del receptor e inserte las baterías. Preste atención a la polaridad correcta. Cierre el compartimento de baterías.

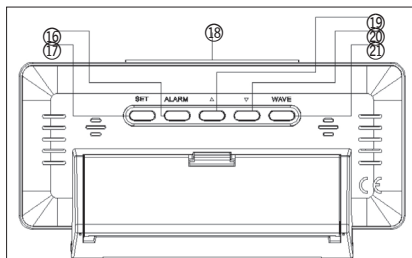
Al insertar las baterías, todos los iconos en la pantalla LCD se iluminarán brevemente durante 3 segundos, usted escuchará una señal acústica, y el dispositivo detectará la temperatura interior y la humedad.

El receptor comenzará ahora a establecer una conexión con el sensor en el exterior. Esta operación tarda unos 3 minutos y se muestra con un símbolo intermitente de la antena de recepción RF en el área de pantalla "OUTDOOR" en el receptor.

Una vez que el receptor ha establecido una conexión con el sensor en el exterior, entonces entrará en modo de reloj.

TECLAS DE FUNCIÓN

- 16. Botón de ALARMA
- 17. Botón de CONFIGURACIÓN
- 18. Botón REPETICIÓN/LUZ
- 19. Botón ARRIBA
- 20. Botón ABAJO
- 21. Botón WAVE



AJUSTE MANUAL DE LA HORA

Pulse y mantenga pulsado el botón SET durante 2 segundos. La visualización del año 2012 comenzará a parpadear. Ahora utilice los botones UP y DOWN para ajustar el año correcto.

Pulse SET para confirmar sus ajustes. La pantalla del mes comenzará a parpadear. Ahora utilice los botones UP y DOWN para ajustar el mes correcto.

Pulse SET para confirmar sus ajustes. La pantalla de la fecha comenzará a parpadear. Ahora utilice los botones UP y DOWN para ajustar la fecha correcta.

Pulse SET para confirmar sus ajustes. La selección del idioma para la visualización del día de la semana comienza a parpadear. Ahora utilice los botones UP y DOWN para

seleccionar un idioma.

Pulse SET para confirmar sus ajustes. Las zonas horarias comienzan a parpadear. Ahora utilice los botones UP y DOWN para ajustar una zona horaria (-12 a +12).

Pulse SET para confirmar sus ajustes. La pantalla del modo de 12/24 horas comenzará a parpadear. Ahora utilice los botones UP y DOWN para seleccionar el modo de hora 12/24 correcto.

Pulse SET para confirmar sus ajustes. La pantalla de la hora comenzará a parpadear. Ahora utilice los botones UP y DOWN para ajustar la hora correcta.

Pulse SET para confirmar sus ajustes. La pantalla de los minutos comenzará a parpadear. Ahora utilice los botones UP y DOWN para ajustar los minutos correctos.

Pulse SET para confirmar sus ajustes y para finalizar los procesos de configuración. Se mostrará el modo de reloj.

Nota

Después de 7 segundos sin presionar ningún botón, el reloj cambia automáticamente del modo de configuración al modo de hora normal.

Hay 7 idiomas para los días de la semana: Inglés, alemán, italiano, francés, español, holandés y danés

AJUSTE DE LAS ALARMAS DIARIAS

En el modo de reloj, pulse una vez el botón de ALARMA. La pantalla LCD mostrará el icono de alarma (12).

Pulse y mantenga pulsado el botón de ALARMA durante 2 segundos hasta que se muestre el icono intermitente de la Hora de Alarma. Ahora utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la hora de alarma que desee y pulse brevemente el botón de ALARMA para ajustar esta hora de la alarma.

La pantalla de la hora de alarma comenzará a parpadear. Utilice los botones UP y DOWN para ajustar la hora requerida. Pulse el botón de ALARMA para confirmar sus ajustes.

La pantalla de los minutos de la alarma comienza a parpadear. Utilice los botones UP y DOWN para ajustar los minutos requeridos. Pulse el botón de ALARMA para confirmar sus ajustes y para finalizar los procesos de configuración.

Para activar o desactivar las alarmas diarias, pulse brevemente el botón de ALARMA.

Nota

Después de 7 segundos sin presionar ningún botón, el reloj cambia automáticamente del modo de configuración al modo de reloj normal.

La alarma sonará durante 1 minuto si no desactiva pulsando cualquier botón. La alarma se repita automáticamente después de 24 horas.

Aumento del volumen de sonido de la alarma (crescendo, duración: 1 minuto)
El volumen cambia 4 veces mientras se escucha la señal de alarma.

FUNCIÓN DE REPETICIÓN AUTOMÁTICA

Para activar la función de repetición automática: Mientras la alarma está sonando, presione el botón SNOOZE/LIGHT para activar la función de repetición. Cuando se activa la función de repetición, el icono de repetición (9) aparece en la pantalla.

Esta operación retrasa la alarma nuevamente por 5 minutos. La alarma volverá a iniciarse en este momento.

VISUALIZACIÓN DE TEMPERATURA EN °C/°F

La temperatura se muestra en °C o °F. Pulsando brevemente el botón DOWN le permite cambiar entre los modos individuales.

CONEXIÓN CON EL TRANSMISOR

Recibe la señal RCC

Una vez que se desconecta la energía, la unidad recibirá automáticamente una señal RCC durante 7 minutos como máximo. El icono RCC parpadeará con una frecuencia de 1 Hz.

A la 1:00 / 2:00 / 3:00 am, la recepción RCC se encenderá automáticamente, y el reloj se sincronizará si se recibe con éxito una señal. Si falla esta recepción (el icono del mástil de radio desaparece de la pantalla), el sistema intentará automáticamente otra sincronización en la siguiente hora completa. Este procedimiento se repite automáticamente hasta un total de 5 veces por día.

Pulse y mantenga pulsada la tecla WAVE para activar o desactivar la recepción RCC. Si no se reciben las señales dentro de 7 minutos, la búsqueda de señal RCC se detiene

(desaparece el icono del mástil de radio) y se iniciará en la siguiente hora completa.

Nota

Un icono de mástil de radio intermitente indica que la unidad está recibiendo una señal RCC.

Un icono de mástil de radio mostrado permanentemente indica que la señal RCC fue recibida con éxito. El icono del mástil de radio desaparecerá si la recepción falla.

Recomendamos una distancia mínima de 2.5 metros respecto a todas las fuentes de interferencias, tales como televisores o monitores de ordenador.

La recepción de la radio es más débil en habitaciones con paredes de hormigón (p. ej. en sótanos) y oficinas. En tales circunstancias extremas, coloque la unidad cerca de la ventana.

RETROILUMINACIÓN

Pulse brevemente el botón SNOOZE/LIGHT para activar la luz de la pantalla durante 5 segundos.

PREVISIÓN DEL TIEMPO

La estación meteorológica utiliza los datos de presión de aire para el pronóstico del tiempo. Al llevar a cabo la previsión del tiempo, la estación tiene 4 iconos: soleado, ligeramente nublado, nublado y lluvioso.

soleado ligeramente nublado nublado lluvioso



INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales que podrían ser peligrosos y nocivos para la salud de las personas y el medio ambiente si los residuos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan adecuadamente. Los productos (y las baterías si vienen incluidas) marcados con un cubo de basura tachado son equipos eléctricos y electrónicos. El cubo de basura tachado simboliza que el aparato no debe eliminarse al final de su vida útil junto con la basura doméstica, sino que debe desecharse por separado.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Por la presente, Schou Company A/S declara que el equipo de radio tipo (Estación meteorológica inalámbrica) cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://manuals.media/details/?id=73363>

CENTRO DE SERVICIO

Nota: por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Cuestiones relativas a la garantía
- www.schou.com

Fabricado en la R.P.C.

Fabricante:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding
www.schou.com

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

Draadloos weerstation

INLEIDING

Om het beste uit uw nieuwe product te halen, gelieve deze instructies voor gebruik door te lezen. Bewaar de handleiding voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Radiografisch aangestuurde klok

Handmatige tijdsinstelling

Continue kalender tot het jaar 2099

Weergave van datum en weekdag

Temperatuurweergave in °C of °F

Tijd in optionele 12- of 24-uursindeling

Weergave weekdag in 7 talen: Engels, Duits, Italiaans, Frans, Spaans, Nederlands en Deens

Automatische sluimerfunctie (5 minuten)

Thermometer:

Meetbereik binnenshuis: 0 °C (32 °F) - +50 °C (122 °F)

Meetbereik buitenshuis: -19,9 °C (-3,8 °F) - +59,9 °C (139,8 °F)

Weergave hoogste/laagste buitentemperatuur:

Afwijking: +/- 2 °C

Hygrometer: meetbereik: 20% ~ 95% relatieve vochtigheid Afzonderlijke weergave van gebruik binnenshuis

LED-scherm met achtergrondverlichting (automatisch uit na 5 seconden)

Batterij: 2 x AA/LR6 (niet inbegrepen)

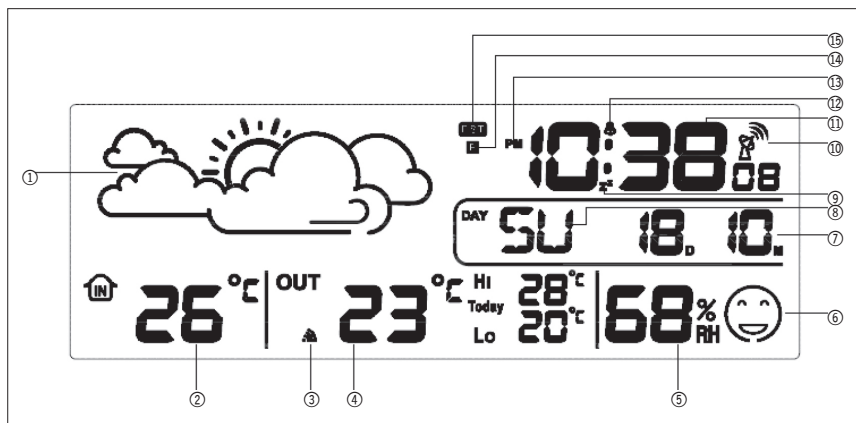
Frequentie: 433,00 – 434,79 Mhz

Maximum transmissievermogen: 10 dBm

LCD-SCHERM EN INSTELLINGEN

1. Weer
2. Binnentemperatuur
3. RF-pictogram
4. Buitentemperatuur
5. Vochtigheid binnen
6. Pictogram aangenaamheid
7. Datum
8. Week
9. Sluimerpictogram

10. RCC-pictogram
11. Tijd
12. Alarmpictogram
13. 12/24-uursindeling
14. Tijdzone
15. Pictogram zomertijd



DRAADLOZE ZENDER

Frequentie zender: 433,92 MHz

Het zendbereik is maximaal 60 m.

Plaats de 2 batterijen in de zender. Zorg ervoor dat ze op de juiste manier worden ingevoerd.

EERSTE GEBRUIK

Obstakels kunnen het zendbereik sterk inkorten.

Stel de zender niet bloot aan direct zonlicht.

Open het batterijcompartiment aan de achterzijde van de draadloze buitensensor en plaats de batterijen. Zorg ervoor dat ze op de juiste manier worden ingevoerd. Selecteer de °C/°F-weergave door op de knop in het compartiment te drukken. Sluit het batterijcompartiment.

Open het batterijcompartiment aan de achterzijde van de ontvanger en plaats de batterijen. Zorg ervoor dat ze op de juiste manier worden ingevoerd. Sluit het batterijcompartiment.

Wanneer u de batterijen invoert, beginnen alle pictogrammen op het LCD-scherm kort te branden gedurende 3 seconden. U hoort bovendien een pieptoon en het apparaat begint de binnentemperatuur en -vochtigheid te detecteren.

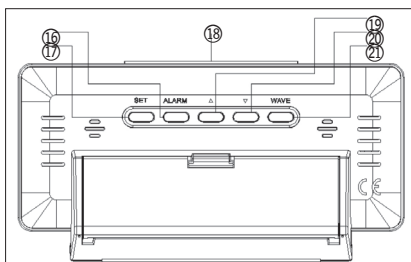
De ontvanger maakt nu verbinding met de draadloze buitensensor. Dit proces duurt ongeveer 3 minuten en wordt aangetoond met een knipperend pictogram in de vorm van een RF-antenne in het gebied 'OUT-DOOR' van de ontvanger.

Zodra de ontvanger verbinding heeft

gemaakt met de draadloze buitensensor, wordt de klokmodus geactiveerd.

FUNCTIETOETSEN

- 16. ALARM-knop
- 17. SET-knop
- 18. SNOOZE/LIGHT-knop
- 19. OMHOOG-knop
- 20. OMLAAG-knop
- 21. WAVE-knop



HANDMATIGE TIJDSINSTELLING

Houd de SET-knop 2 seconden ingedrukt. De jaarweergave begint te knipperen op 2012. Gebruik nu de knoppen OMHOOG en OMLAAG om het juiste jaar in te stellen. Druk op SET om de instelling te bevestigen. De maandweergave begint te knipperen. Gebruik nu de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de juiste maand in te stellen. Druk op SET om de instelling te bevestigen. De datumweergave begint te knipperen. Gebruik nu de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de juiste datum in te stellen. Druk op SET om de instelling te bevestigen.

De taalselectie voor de weergave van de weekdag begint te knippen. Gebruik nu de knoppen OMHOOG en OMLAAG om een taal te kiezen.

Druk op SET om de instelling te bevestigen. De tijdzone begint te knippen. Gebruik nu de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de juiste tijdzone (-12 tot +12) in te stellen.

Druk op SET om de instelling te bevestigen. De weergave van de 12/24-uursmodus begint te knippen. Gebruik nu de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de juiste modus (12- of 24-uurs) in te stellen.

Druk op SET om de instelling te bevestigen. De uurweergave begint te knippen. Gebruik nu de knoppen OMHOOG en OMLAAG om het juiste uur in te stellen.

Druk op SET om de instelling te bevestigen. De minuutweergave begint te knippen. Gebruik nu de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de juiste minuut in te stellen.

Druk op SET om uw instelling te bevestigen en de instellingsprocedures te beëindigen. De klokmodus wordt weergegeven.

Let op

Wanneer er 7 seconden lang geen knop wordt ingedrukt, schakelt de klok automatisch van de instelmodus naar de normale tijdsmodus over.

De weekdays zijn beschikbaar in 7 talen: Engels, Duits, Italiaans, Frans, Spaans, Nederlands en Deens

DE DAGELIJKSE ALARMEN INSTELLEN

Druk, in de klokmodus, eenmaal op de ALARM-knop. Op het LCD-scherm wordt het alarmpictogram (12) weergegeven.

Houd de ALARM-knop 2 seconden ingedrukt tot het pictogram Alarmtijd begint te knippen. Gebruik nu de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de gewenste alarmtijd te selecteren en druk kort op de ALARM-knop om deze alarmtijd in te stellen.

De uurweergave van de alarmtijd begint te knippen. Gebruik de knoppen OMHOOG en OMLAAG om het gewenste uur in te stellen. Druk op de ALARM-knop om de instelling te bevestigen.

De minuutweergave van de alarmtijd begint te knippen. Gebruik de knoppen OMHOOG en OMLAAG om de gewenste minuut in te stellen. Druk op de ALARM-knop om uw instelling te bevestigen en de instellingsprocedures te beëindigen.

Druk eenmaal kort op de ALARM-knop om

de dagelijkse alarmen te activeren of te deactiveren.

Let op

Wanneer er 7 seconden lang geen knop wordt ingedrukt, schakelt de klok automatisch van de instelmodus naar de normale klokmodus over.

Het alarm gaat 1 minuut lang af als u het niet deactiveert door een knop in te drukken. Het alarm gaat vervolgens 24 uur later opnieuw af.

Toenemend alarmgeluid (oplopend, duur: 1 minuut). Het volume verandert 4 keer terwijl het alarm afgaat.

AUTOMATISCHE SLUIMERFUNCTIE

U activeert de automatische sluimerfunctie als volgt: Terwijl het alarm afgaat, drukt u op de knop SNOOZE/LIGHT om de sluimerfunctie te activeren. Wanneer de sluimerfunctie is geactiveerd, wordt het sluimerpictogram (9) op het scherm weergegeven.

Met deze functie wordt het alarm 5 minuten uitgesteld. Het alarm wordt op dit moment opnieuw ingeschakeld.

TEMPERATUURWEERGAVE IN °C/°F

De temperatuur kan ofwel in °C of °F worden weergegeven. Door kort op de knop OMLAAG te drukken, kunt u de weergave omschakelen tussen de twee modi.

VERBINDING MAKEN MET DE ZENDER

Het RCC-sigitaal ontvangen

Zodra het apparaat wordt ingeschakeld, ontvangt het automatisch een RCC-sigitaal gedurende maximaal 7 minuten. Het RCC-pictogram begint te knippen bij 1 Hz.

Om 01:00/02:00/03:00 wordt de RCC-ontvangst automatisch ingeschakeld en wordt de klok gesynchroniseerd als er een signaal wordt ontvangen. Als deze ontvangst mislukt (het pictogram in de vorm van een radiatoren wordt niet weergegeven op het scherm), voert het systeem automatisch een nieuwe poging uit op het volgende hele uur. Deze procedure wordt automatisch maximaal 5 keer per dag herhaald.

Houd de WAVE-toets ingedrukt om de RCC-ontvangst in of uit te schakelen. Als er binnen 7 minuten geen signaal wordt ontvangen, wordt het zoeken naar een

RCC-sigitaal onderbroken (het pictogram van de radiatoren verdwijnt) en begint deze opnieuw op het volgende hele uur.

Let op

Een knipperend radiatorenpictogram toont aan dat het apparaat een RCC-sigitaal ontvangt.

Als het radiatorenpictogram continu wordt weergegeven, betekent dit dat het RCC-sigitaal is ontvangen. Het radiatorenpictogram verdwijnt als de ontvangst is mislukt.

U kunt het apparaat het beste op minimaal 2,5 meter van interferentiebronnen plaatsen, zoals televisies of computerschermen.

De radio-ontvangst is zwakker in kamers met betonnen muren (bijv. kelders) en in kantoren. Plaats het apparaat in dergelijke omstandigheden dicht bij het raam.

ACHTERGRONDVERLICHTING

Druk kort op de SNOOZE/LIGHT-knop om de schermverlichting 5 seconden in te schakelen.

WEERSVOORSPELLING

Het weerstation gebruikt de luchtdrukgegevens om een weersvoorspelling te geven. Voor het voorspellen van het weer gebruikt het station 4 pictogrammen: zonnig, lichtbewolkt, bewolkt en regenachtig.



MILIEU-INFORMATIE



Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) bevat materialen die mogelijk gevaarlijk en schadelijk is voor de menselijke gezondheid en het milieu, indien enigerlei afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) niet correct wordt afgevoerd. Producten (en eventueel meegeleverde batterijen) die met de doorkruiste afvalbak zijn gemarkeerd, zijn elektrische of elektronische apparatuur. De doorkruiste afvalbak betekent dat het apparaat niet samen met huishoudelijk afval mag worden weggegooid aan het einde van de levensduur, maar dat het apparaat apart moet worden weggegooid.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Schou Company A/S dat de radioapparatuur van het type (Draadloos weerstation) in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is terug te vinden op de volgende website:
<https://manuals.media/details/?id=73363>

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

www.schou.com

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

SERVICE CENTRE

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

IDAY USEFUL EVERY DAY